



C/ Albuñol, par.250
Pol. Ind. Juncaril,
18220 ALBOLOTE (Granada) ESPAÑA
Telf: (+34)958 490 410
Fax: (+34) 958 466 645
info@simasa.com
www.simasa.com

- ES MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL
- ENG ORIGINAL USER GUIDE
- FR MANUEL ORIGINAL D'UTILISATION



STG 45

ÍNDICE

1. INFORMACIÓN GENERAL	4
2. DESCRIPCIÓN GENERAL DE LA MÁQUINA	4
3. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	4
4. CARACTERÍSTICAS DE SEGURIDAD.....	6
5. DATOS TÉCNICOS.....	7
5.1 CAPACIDAD DE ATADO	7
6. PARTES DE LA MÁQUINA	8
7. MODO DE USO.....	9
7.1 CARGA DE LA BOBINA.....	9
7.2 CONFIGURACIÓN NUDO	10
7.3 RENDIMIENTO DEL ATADO	11
7.4 CONSEJOS PARA EL ATADO	11
8 DIAGNÓSTICO DE PROBLEMAS	12
9 MANTENIMIENTO	13
10 ALMACENAMIENTO	13
11 DECLARACIÓN SOBRE VIBRACIONES MECÁNICAS.....	13
12 REPUESTOS	13
13 PROTECCIÓN DE MEDIO AMBIENTE	13

1. INFORMACIÓN GENERAL

ATENCIÓN: Lea y comprenda perfectamente las presentes instrucciones antes de empezar a manejar la máquina.

Este manual le proporciona las instrucciones necesarias para su puesta en marcha, utilización, mantenimiento y en su caso, reparación. Se señalan también los aspectos que pueden afectar a la seguridad y salud de los usuarios durante la realización de cualquiera de dichos procesos. Si se siguen las citadas instrucciones y se opera como se indica, se obtendrá un servicio seguro y un mantenimiento sencillo.

Por ello, la lectura de este manual es obligatoria para cualquier persona que vaya a ser responsable del uso, mantenimiento o reparación de la citada máquina.

2. DESCRIPCIÓN GENERAL DE LA MÁQUINA

La atadora de ferralla está diseñada y fabricada para atar barras corrugadas, lisas y tubos de calefacción. La máquina tiene un diseño ergonómico, lo cual ofrece al operario la posibilidad de simplificar cada operación consiguiendo una elevada eficacia.

- La atadora de ferralla portátil sirve para atar barras rápidamente.
- La máquina tiene un diseño ergonómico, lo cual ofrece al operario la posibilidad de simplificar cada operación consiguiendo una elevada eficacia.
- Tiene un mantenimiento sencillo.
- La máquina está compuesta por un cuerpo principal, un carrete de alambre, batería y cargador de baterías adicional.
- La máquina es accionada por un motor eléctrico alimentado por una batería de 9.6v. Este hace girar el carrete de alambre y un pequeño rotor que anuda el alambre.
- Incorpora la tecnología mas avanzada para herramientas eléctricas, con lo que nos complace manifestar que ha adquirido una herramienta útil y de fácil manejo.

3. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



Para evitar heridas de consideración a las personas o propiedades, por favor lea atentamente estas instrucciones de seguridad.

Usar la atadora para un fin o aplicación distinta a las descritas en este manual puede dar lugar a accidentes graves. Por favor, asegúrese de seguir todas las instrucciones

Utilizar equipo de protección.

El empleador y el operador deben asegurarse que se utilice el equipo de protección ocular y guantes para usar la herramienta. El equipo de protección debe acomodarse a las leyes y normas vigentes.

Puede requerir protección auditiva.

En muchos lugares de trabajo puede requerirse el uso de protección auditiva para impedir daños auditivos permanentes. Empleadores y empleados deben asegurarse de tener disponible una adecuada protección auditiva y de usarla.

Mantengan a los niños alejados.

No permita que haya espectadores, en especial niños, cerca de la máquina mientras la está usando.



No utilice la atadora cerca de sustancias inflamables.

Nunca use la atadora cerca de sustancias o vapores inflamables de cualquier tipo. Los gases desprendidos de esas sustancias pueden ser absorbidos por el motor y causar una explosión.



No utilice la atadora en entornos mojados o húmedos.

Usar la atadora bajo la lluvia o en ambientes húmedos o mojados aumenta el riesgo de shock eléctrico. No deje la atadora en lugares donde pueda quedar expuesta a humedad..

Compruebe las piezas de la atadora antes de insertar la batería.

Verifique que todos los tornillos están debidamente apretados. Un ajuste deficiente de los tornillos puede causar rotura o accidente. Si faltan piezas o estas requieren reparación, contacte con su distribuidor de inmediato. Utilice piezas originales.

Coloque el interruptor en la posición 0 y bloquee el gatillo al cambiar o ajustar la bobina de alambre o si se produce un fallo que impida el funcionamiento.

Dejar la máquina en posición de encendido puede causar daños.

Manténgase alejado de la bobina mientras usa la atadora.

Sus dedos podrían quedar atrapados entre las coronas quedando atrapadas.

No toque el gatillo salvo cuando sea estrictamente necesario.

Cuando transporte la atadora sin usarla, recuerde colocar el interruptor en la posición 0, y bloquear el gatillo. De lo contrario, podría activar la atadora bienintencionadamente y crear una situación de peligro.

No toque el canal de guía al mismo tiempo que use la atadora.

Sus dedos podrían quedar atrapados entre las ruedas sufriendo daños graves.

No toque el gatillo salvo cuando sea estrictamente necesario.

Cuando transporte la atadora sin usarla, recuerde colocar el interruptor en la posición 0, y bloquear el gatillo. De lo contrario podría activar la atadora inintencionadamente y crear una situación de peligro.

No utilice la atadora cuando no este funcionando correctamente.

Si la atadora no funciona correctamente, ponga el interruptor en la posición 0 y bloquee el gatillo antes de comprobar qué está funcionando mal. Si es necesario, contacte con sus distribuidor para repararla.

Cuando coloque la batería no cargue una bobina de alambre en la atadora si comprueba que:

- * Hay ruido procedente del canal de guía incluso cuando la atadora no esta en uso.
- * La atadora está más caliente de lo normal, huele raro o produce ruido incluso cuando no esta en uso.
- * La atadora arranca sola sin accionarla.
- * No use la atadora sin corregir el fallo.
- * Si no le es posible corregirlo, contacte con sus distribuidor.

No haga modificaciones en la atadora:

La modificación de la atadora no solo reduce su funcionalidad sino también su nivel de seguridad. No haga modificaciones a su atadora.

Asegúrese que la atadora está en buen estado.

Para mantener la funcionalidad y la calidad de trabajo de la atadora, dele un mantenimiento adecuado y asegúrese de que es revisada con regularidad. Recuerde eliminar la grasa y la suciedad del mango.

Utilice solo baterías recomendadas.

Utilice exclusivamente el tipo de batería recomendada, LI-300, para esta atadora. Usar otro tipo, como las de célula seca o una batería de coche, puede romper o incendiar la máquina.

Cargue la batería antes de usarla.

Una batería nueva o una que no se haya usado por largo tiempo pueden estar descargadas, y requerirán una carga completa antes de usarse.

Atrapamiento de dedos.

Cuando el interruptor de la máquina este la posición 1 evite acercar los dedos a la zona de atado.



Conexión simultanea.

No presione simultáneamente el conmutador encendido - apagado o provocara una avería.



PRECAUCIONES RESPECTO LA CARGA DE LAS BATERÍAS, LOS CARGADORES Y LAS BATERÍAS.

Use solo el cargador recomendado.

Use solamente el cargador suministrado. No utilice otros cargadores parecidos ni similares, podrían ocasionarle daños irreparables a la batería y el cargador.

Recargue la batería al voltaje adecuado.

Asegúrese de que el cargador se encuentra conectado a una toma normal de 100-240 V. Otro voltaje distinto al recomendado causará averías y/o sobrecalentamiento, dañando la batería y el cargador.

No utilice nunca un transformador Booster.

Evite cargar la batería en un ambiente húmedo.

Cargar la batería en estas condiciones puede originar un shock eléctrico o un cortocircuito.

No coloque objetos sobre el cargador mientras esta en uso.

El cargador podría sobrecalentarse e incendiarse.

Asegúrese de no colocar el cargador ni la batería cerca del fuego o de una fuente de calor.**Mantenga la batería alejada de cualquier objeto inflamable.****Proceda a cargar la batería en un lugar bien ventilado.**

Evite colocarla bajo luz solar directa.



Cargue la batería a temperaturas entre:
0 y 40° celsius.
0 y 104° Fahrenheit.

Asegúrese dejar reposar el cargador entre dos cargas.**Mantenga limpio los conectores del cargador.**

No inserte objetos extraños en la unidad porque tales acciones pueden provocar incendios o electrocución. Mantenga limpias las conexiones de la batería y el cargador.

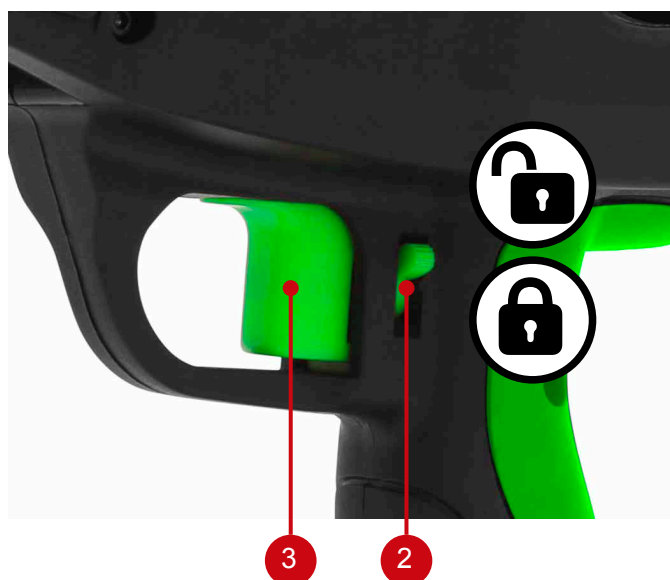
4. CARACTERÍSTICAS DE SEGURIDAD

Antes de comenzar a usarla verifique que el dispositivo funciona como debe. De lo contrario, no usar la atadora.

Seguro del gatillo.

La máquina incorpora un seguro del gatillo (2). Desbloquee el seguro cuando vaya a utilizar la atadora.

Cuando no este usando la atadora, bloquee el gatillo (3) y retire la batería.

**Maneje con precaución el cable del cargador.**

No transportar el cargador colgando del cable y no desconecte tirando del mismo. Podría dañar el cable y causar avería. Un cable averiado debe ser reemplazado o reparado.

Coloque la tapa sobre los conectores de la batería cuando no este en uso.

Esta precaución evitará cortocircuitos en la batería.

Asegúrese que los conectores de la batería no se toquen entre si.

Un cortocircuito entre los conectores sobrecalentará y dañará las baterías.

Si la batería está totalmente cargada pero el tiempo de recarga se ha reducido, entonces la batería está en mal estado y de ser reemplazada.

Si la temperatura de la batería es baja (10°C o inferior), el tiempo de carga se prolongará.



No use baterías defectuosas o la atadora no funcionará correctamente.

Canal guía abierto.

Si acciona el gatillo mientras el canal guía se encuentra abierto, la atadora emitirá una señal de alarma y dejara de hacer el nudo. Para hacer el nudo, suelte el gatillo y asegúrese de que el canal guía se encuentra cerrado.



5. DATOS TÉCNICOS

Modelo	ATA-450	ATA-580
Medidas atadora	300 x 300 x 105 mm	300 x 300x105 mm
Peso neto	2,7 Kg	2,8 Kg
Tipo batería	18,5 / 5A Li-ion	18,5 / 5A Li-ion
Tiempo de carga x batería	60 minutos	60 minutos
Vueltas por nudo	2 - 3	3 - 4
Ø Atado min. y max.	Ø 6- Ø 45 mm	Ø 12 - Ø 58 mm
Ø Alambre	0,8 mm	0,8 mm
Longitud x rollo aprox.	100 m	100 m
Peso x rollo	0,4 Kg	0,4 Kg
Longitud alambre x nudo	60 - 82 cm	103 - 128 cm
Nudos x rollo	170 - 120 nudos	90 - 78 nudos
Nudos x carga	5500	5500
Nº de baterías / Amp.	2 uds / 5A	2 uds / 5A
Nº de cargadores	1 uds	1 uds
Medias maleta	485 x 135 x 385 mm	485 x 135 x 385 mm
Peso bruto	7,6 Kg	7,7 Kg
Temperatura de funcionamiento	-10°C a 40°C	-10°C a 40°C
Humedad	Max. 80% HR.	Max. 80% HR.

5.1 CAPACIDAD DE ATADO



	Mínimo Barra # / mm	Máximo Barra# / mm
ATA 450	#3 x #3 (Ø6 x Ø6mm)	#6 x #6 (Ø20 x Ø20mm)
ATA 580	#4 x #4 (Ø12 x Ø12 mm)	#8 x #8 (Ø25 x Ø25 mm)

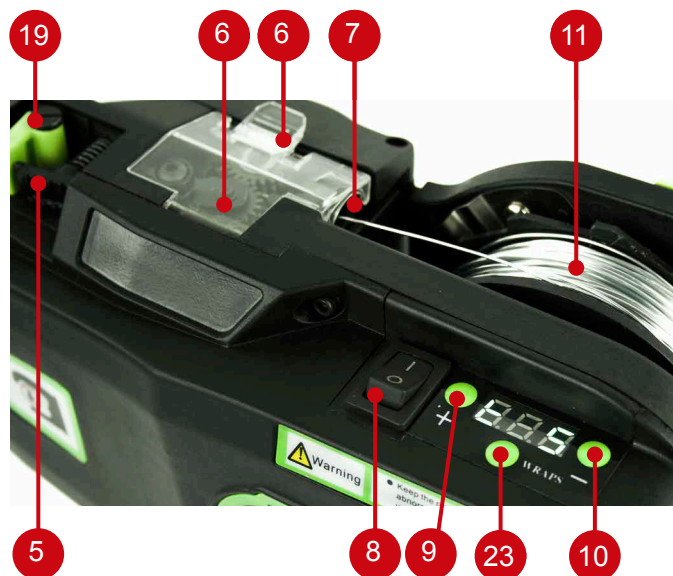


	Mínimo Barra# / mm	Máximo Barra # / mm
ATA 450	#3 x #3 x #3 (Ø6 x Ø6 x Ø6 mm)	#4 x #4 x #4 (Ø12 x Ø12 x Ø12 mm)
ATA 580	#4 x #4 x #3 (Ø12 x Ø12 x Ø10 mm)	#5 x #5 x #8 (Ø16 x Ø16 x Ø25 mm)



	Mínimo Barra # / mm	Máximo Barra # / mm
ATA 450	#3 x #3 x #3 x #3 (Ø6 x Ø6 x Ø6 x Ø6 mm)	#4 x #4 x #4 x #4 (Ø12 x Ø12 x Ø12 x Ø12 mm)
ATA 580	#3 x #3 x #3 x #3 (Ø10 x Ø10 x Ø10 x Ø10 mm)	#4 x #4 x #5 x #5 (Ø12 x Ø12 x Ø16 x Ø16 mm)

6. PARTES DE LA MÁQUINA



- 1 Pico inferior guía
- 2 Bloqueo gatillo.
- 3 Gatillo.
- 4 Empuñadura.
- 5 Embrague coronas arrastre.
- 6 Coronas de arrastre.
- 7 Embudo entrada alambre.
- 8 Interruptor on / off.
- 9 Apretar.
- 10 Aflojar.
- 11 Bobina de alambre.
- 12 Batería.

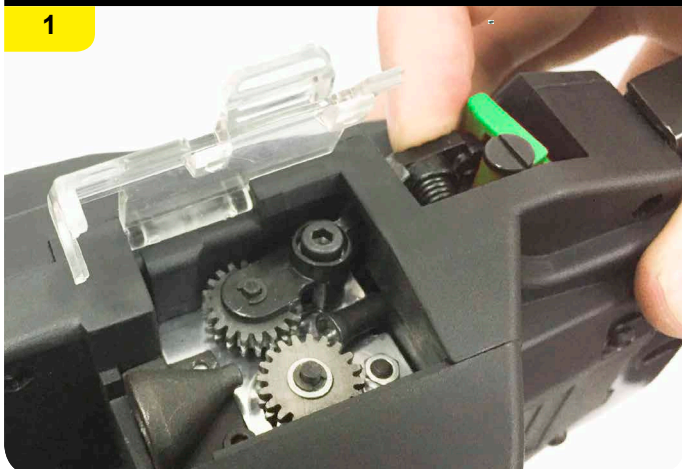
- 13 Bloqueo batería.
- 14 Cierre tapa.
- 15 Mandíbula superior.
- 16 Salida alambre.
- 17 Testigo carga completada.
- 18 Testigo espera.
- 19 Palanca embrague.
- 20 Conducto entrada alambre.
- 21 Tapa alojamiento bobina.
- 22 Pantalla.
- 23 Selección nº de vueltas.
- 24 Nivel de batería.

7. MODO DE USO

7.1 CARGA DE LA BOBINA

Presione el embrague hasta enclavarlo para abrir las coronas e introducir el alambre.

1



Desenclave el pestillo para abrir la puerta y cargar el rollo de alambre.

2



Una vez cargado el rollo de alambre vuelva a cerrar la puerta.

3



Introduzca el extremo del alambre por el embudo y hágalo pasar a través de las coronas hasta introducirlo en el conducto.

4



Desenclave el embrague para que engranen las coronas y se produzca el arrastre de alambre.

5



Pulse hacia la posición (I) para conectar la máquina y esta se rearme.

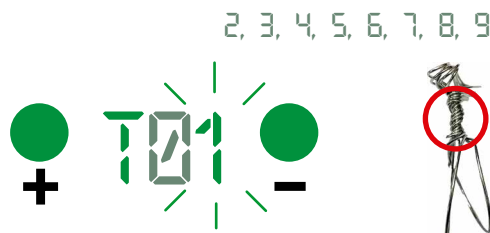
6



7.2 CONFIGURACIÓN NUDO

SELECCIÓN TENSIÓN DE ATADO

La máquina dispone de nueve niveles de tensión de atado. Para incrementar o decrementar la tensión del atado, pulse + / -.

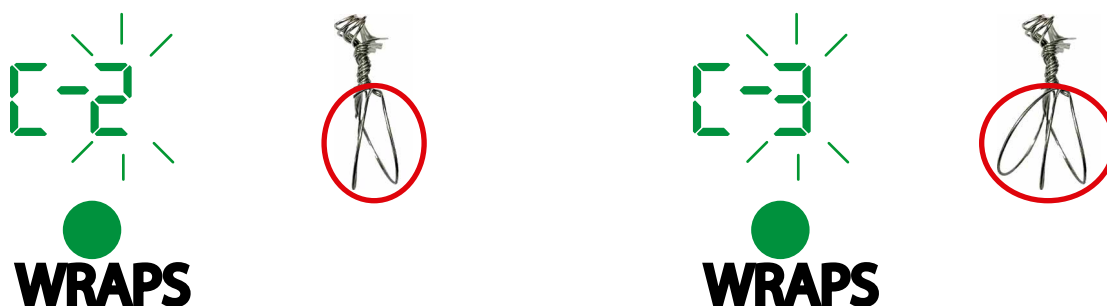


SELECCIÓN NUMERO DE VUELTAS DE ATADO

Mediante el pulsador wraps podrá cambiar el numero de vueltas de alambre.

Ejemplo.

1. Pulse una vez wraps para conocer número de vueltas seleccionado.
2. Vuelva a pulsar wraps para cambiar el número de vueltas.

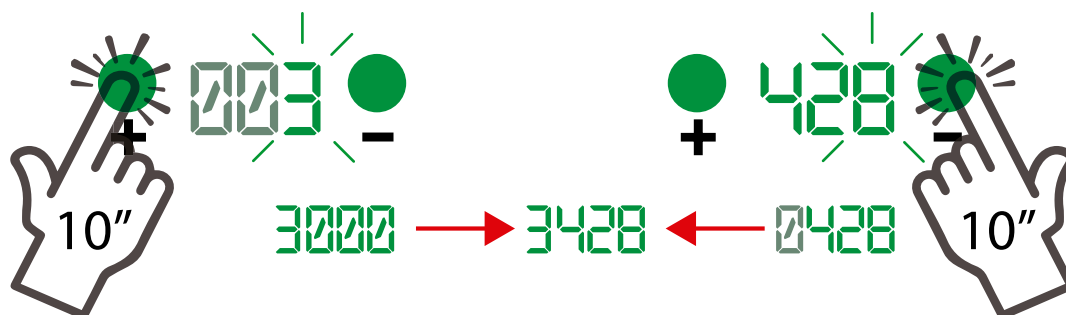


CONTADOR DE ATADOS

La máquina incorpora un contador de atados con un máximo de 999999 atados. Con el contador de atados podrá obtener un múltiples datos como:

Número de atados diarios, número de atados por operario, número de atados entre mantenimientos, número de atados por obra.

Para visualizar el nº de atados, pulse durante diez segundos el pulsador +. El valor que indique se interpretará como miles. Pulse durante diez segundos el - para obtener el valor de los cientos.



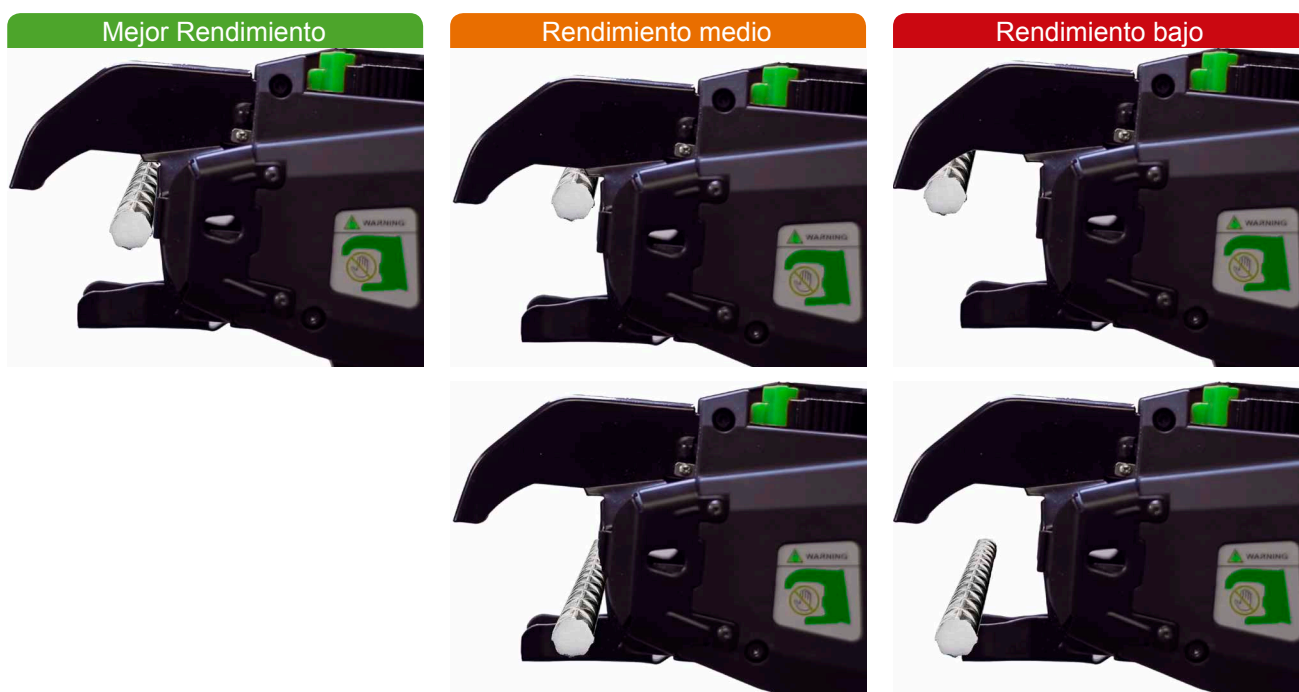
7.3 VISUALIZACIÓN NIVEL DE BATERÍA

Pulse TEST para comprobar el nivel de batería.



7.4 RENDIMIENTO DEL ATADO

Existen tres zonas de atado dentro de la mandíbula. Dependiendo en la zona donde coloque las barras y dispere, conseguirá distintas calidades de apriete. En la siguiente imagen se muestra las tres zonas de atado con tres colores en función del rendimiento del atado.

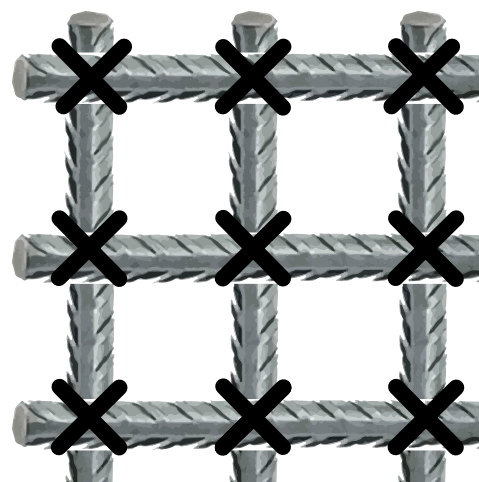
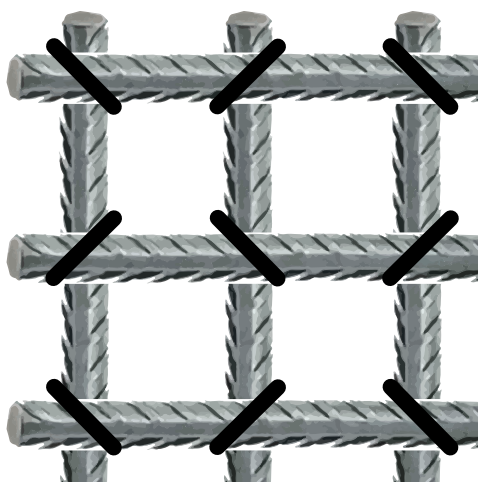


7.5 CONSEJOS PARA EL ATADO

Mantenga la atadadora en un ángulo de 90° y empuja la mandíbula hacia las barras.

Altere la dirección del atado a medida que avanza para garantizar una mejor sujeción.

Para el atado de muros efectúe un doble atado para que las barras no se descuelguen.



8 DIAGNÓSTICO DE PROBLEMAS

La atadora requerirá en algún momento de su vida un servicio de mantenimiento y el reemplazo de piezas desgastadas debido a las tensiones normales de funcionamiento.

La realización del diagnóstico de problemas y su reparación corresponde únicamente a los distribuidores autorizados o especialistas.

La atadora avisa de defectos de funcionamiento usando un sistema de alertas sonoras.



Si se diera alguno de los problemas descritos en la tabla, ponga el interruptor en la posición cero antes de intentar resolverlo.

Cuando el interruptor principal esté en la posición uno absténgase de colocar los dedos cerca de la guía de doblado o cualquier parte móvil de la máquina. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor.

Código error en pantalla.	Acción correctiva
PO - mandíbula inferior demasiado abierta.	PO: mueva la mandíbula inferior hasta la posición de funcionamiento.
E1 - Batería baja.	E1 - Reemplace la batería baja por una batería cargada.
E2 - Protección contra sobretensiones.	E2 - Trate cualquier posible atasco de cables y reinicie la herramienta.
E3 - Motor de giro sobrecalentado.	E3 - Apague la herramienta y deje reposar durante 15 minutos, el motor necesita enfriarse.
E4 - Bobina del cable agotada o falla de alimentación del cable.	E4 - Reemplace la bobina de alambre o revise las ruedas dentadas de alimentación de alambre y el motor de tracción.
E5 - Fallo del motor de giro.	E5 - Apague y encienda para reiniciar la herramienta o abra la carcasa para verificar el motor de giro.
E6 - Falla del eje de giro principal.	E6 - Apague y encienda para reiniciar la herramienta o abra la carcasa para verificar el eje de torsión principal.

9 MANTENIMIENTO



Cuando la herramienta funciona durante muchas horas, el polvo y las virutas de alambre pueden adherirse a la parte de la cuchilla y a las coronas de arrastre. Inspeccione regularmente la herramienta para asegurar el rendimiento de la herramienta, revísela periódicamente, elimine los restos de polvo metálico con una brocha, con un aspirador o aire a presión.

No lubrique la atadora bajo ningún concepto. La aplicación de un lubricante generara plastas de restos de metal del alambre provocando atascos.

10 ALMACENAMIENTO

La atadora no debe ser guardada en lugares fríos. Guárdela en un lugar con una temperatura entorno a los 20°. Cuando la máquina n vaya a ser usada, debe conservarse en un entorno cálido y seco. Mantenga la máquina lejos del alcance de los niños.

11 DECLARACIÓN SOBRE VIBRACIONES MECÁNICAS

La máquina no presenta fuentes de vibraciones mecánicas que conlleven riesgos para la salud y la seguridad de los trabajadores

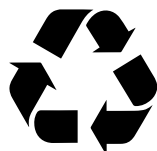
12 REPUESTOS

Los repuestos disponibles están identificados en los planos de repuestos y podrán visualizarse a través de B2B. Para solicitar cualquiera de ellos, deberá ponerse en contacto con el departamento de post-venta y especificar claramente el número con el que está señalado, así como el modelo, numero de fabricación y año de fabricación que aparece en la placa de características de la máquina a la cual va destinado.

13 PROTECCIÓN DE MEDIO AMBIENTE



Se deberán recuperar las materias primas en lugar de desechar los restos. Los aparatos, accesorios, fluidos y embalajes deberán ser enviados a sitios indicados para su reutilización ecológica. Los componentes de plástico están marcados para su reciclaje seleccionado



R.A.E.E. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos deberán ser depositados en lugares indicados para su recogida selectiva.



C/ Albuñol, par.250
Pol. Ind. Juncaril,
18220 ALBOLOTE (Granada) ESPAÑA
Telf: (+34)958 490 410
Fax: (+34) 958 466 645
info@simasa.com
www.simasa.com



C/ Albuñol, par.250
Pol. Ind. Juncaril,
18220 ALBOLOTE (Granada) ESPAÑA
Telf: (+34)958 490 410
Fax: (+34) 958 466 645
info@simasa.com
www.simasa.com

- ES MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL
- ENG ORIGINAL USER GUIDE
- FR MANUEL ORIGINAL D'UTILISATION



STG 45

ÍNDICE

1. GENERAL INFORMATION	4
2. GENERAL DESCRIPTION	4
3. SECURITY INSTRUCTIONS	4
4. SAFETY INSTRUCTIONS	6
5. TECHNICAL INFORMATION.....	7
5.1 WORKPIECE THICKNESS.....	7
6. PARTS OF THE THE MACHINE	8
7. HOW TO USE	9
7.1 LOADING THE WIRE COIL.....	9
7.2 SET UP A TIE.....	10
7.3 TESTING THE BATTERY CHARGE.....	11
7.4 FOR PROPER TYING PERFORMANCE.....	11
7.5 RECOMENDATIONS FOR TYING.....	11
8 DIAGNOSIS OF PROBLEMS	12
9 MAINTENANCE	13
10 STORAGE	13
11 DECLARATIONS ON MECHANIAL VIBRATIONS.....	13
12 SPARE PARTS	13
13 ENVIRONMENT PROTECTION	13

1. GENERAL INFORMATION

WARNING: Please read and understand perfectly the present instruction before using the machine.

This manual provides you with the necessary instructions to start, use, maintain and in your case, repair of the present machine. All aspects as far as the safety and health of the users is concerned have been stated. Respecting all instructions and recommendations guarantees safety and low maintenance. As such, reading this manual carefully is compulsory for any person responsible for the use, maintenance or repair of this machine.

2. GENERAL DESCRIPTION

ATA 450 and 580, have been designed and manufactured to be used in work sites in tying re-bar and flat bars for construction. The machine has an ergonomic design, which gives the operator the possibility to simplify the work getting a high efficiency operation.

- The automatic rebar tying machines is a hand-help in tying bars quickly.
- The machine has an ergonomic design, which gives the operator the possibility to simplify the work getting a high efficiency operation.
- Low maintenance.
- The machine consists of a main body, a spool of wire, battery charger and an extra battery.
- The machine is driven by an electric motor powered by battery. This turns the reel and a small rotor that binds the wire.
- Incorporates the most advanced technology for power tools, which we are pleased to confirm that it has acquired a useful and easy to use machine.

3. SECURITY INSTRUCTIONS



To avoid serious injuries to persons or property, please read these safety instructions carefully and make sure you understand them.

Using the RE-BAR tier for other purposes or other applications than described in this manual can result in serious accidents. Please make sure that you follow all instructions in the manual.

Use appropriate protection gear.

Employer and operator must make sure that the operator uses proper eye protection when the tool is used. This protection must comply with current laws and norms.

Ear protection can be necessary.

On a lot of work sites, it can be necessary to wear ear protection, to avoid permanent damage to the ears. Employers and employees must make sure that proper ear protection can be found and is used on the work site.

No children near the RE-BAR tier.

Do not allow spectators, especially children, near the machine while working with it.



Do not use the RE-BAR tier near flammable substances.

Never use the RE-BAR tier near any flammable substances or fumes. The fumes from these can be sucked into the engine and cause an explosion.



Do not use the RE-BAR tier in wet or damp environments.

If the RE-BAR tier is used in direct rain or water, damp environments or similar, the risk of getting an electrical shock is increased. Do not leave the RE-BAR tier where it can be exposed to this.

Check the parts of the RE-BAR tier before inserting the battery.

Check that all screws are tightened properly. Improper tightening of screws can result in an accident or breakage. If parts are missing or need to be repaired, contact your dealer immediately. Use only parts approved by the manufacturer.

Set the main switch to 0 position and lock the trigger when changing or adjusting the wire coil or if a fault occurs and the machine cannot be used.

If the machine is left on, it may cause damage.

Keep clear of the wire coil during use of the RE-BAR tier.

If not, it can cause serious injury.

Keep clear of the curl guide during use of the RE-BAR tier.

You may get caught in the wheels and suffer serious injury.

Do not point the RE-BAR tier towards others during use. People can get hurt if they are caught in the machine during use. When tying, be careful and stay clear of the machine mouth and curl guide.

Do not touch the trigger unless you have to.

When carrying the RE-BAR tier and when not tying, remember to set the main switch to 0 position, and lock the trigger. If not, you will risk activating the RE-BAR tier unintentionally and cause a dangerous situation.

Do not use the RE-BAR tier during a malfunction.

If the RE-BAR tier does not work correctly, set the main switch to 0 position and lock the trigger, before checking what is wrong. If necessary, contact your dealer and have the RE-BAR tier repaired.

When inserting the battery, check the following points. Do not load a wire coil in the RE-BAR tier if:

- * There is a sound from the curl guide, even though the RE-BAR tier is not in use.
- * The RE-BAR tier is warmer than usual, smells odd, or a noise is coming from the machine when not in use.
- * The RE-BAR tier starts itself without being activated.
- * Do not use the RE-BAR tier without correcting the fault.
- * If it is not possible to correct it, contact your dealer.

Do not make any modifications to the RE-BAR tier.

Modifying the RE-BAR tier does not only reduce the function of it, but also the level of security. Do not make any modifications to the RE-BAR tier.

Make sure that the RE-BAR tier is in good condition.

To maintain the functionality and the quality from the work of the RE-BAR tier, maintain it properly and make sure that it is being serviced on a regular basis. Remember to keep the handle free of oil and dirt.

Use only approved batteries.

Use only the approved type of battery LI-300 for this RE-BAR tier. If using another power source, for example another type of battery, dry cell battery or a car battery, the machine can break down or burst into flames.

Charge the batteries before use.

A new battery or a battery which has not been used for a long period of time, may be discharged and has to be fully recharged before use.

When the main switch is set to

1, do not place your fingers near the curl guide or other moving parts of the machine!



Avoid switching the main switch repeatedly Between 1 and 0. This can cause a machine breakdown.



Use only approved charger.

Use only the approved charger which comes with the RE-BAR tier and batteries. The batteries cannot be recharged with other chargers – this may cause damage, overheating or fire.

Recharge the batteries with the Correct voltage.

Make sure that the charger is connected to an ordinary 100-240V outtake. Using another voltage than 100-240V will cause a malfunction and/or overheating, causing damage to the battery and charger.

Never use a booster-type transformer.

Never charge the battery in a wet or damp environment.

Charging in these conditions may cause an electric shock or short circuit.

Do not place anything on the charger during use.

The charger may become overheated and eventually catch fire.

Charge the battery in a well ventilated place.

Avoid placing it in direct sunlight.



Charge the battery at a temperature between
0 y 40° celsius.
0 y 104° Fahrenheit.

Leave the charger to rest between charges.

Keep the charger's connectors clean.

All objects on the connectors can cause electric shock or malfunction. Use the charger in a dust- and dirt-free environment.

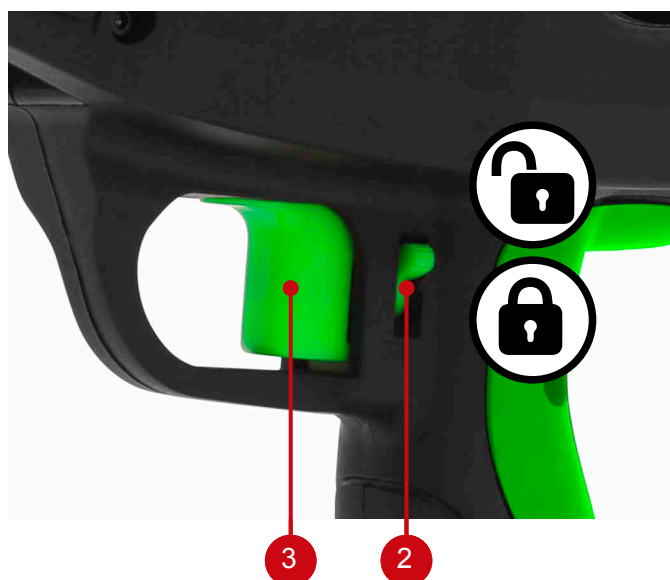
4. SAFETY INSTRUCTIONS

Check the rebar tier works fine before using it at the job site, otherwise do not use it.

Trigger lock.

The RE-BAR is equipped with a trigger lock (2). Lock the trigger when the RE-BAR tier is not in use.

When the RE-BAR tier is not in use, lock the trigger (3).



Handle the charger cord carefully.

Do not carry the charger in the cord, and do not unplug it by pulling the cord. You will risk that the cord becomes damaged and will cause a malfunction. A damaged cord must be replaced or repaired.

Put the cap on the battery connectors when not in use.

This must be done to prevent a short circuit in the battery.

Make sure that the battery connectors do not touch each other.

A short circuit between the connectors will overheat and damage the batteries.

If the battery is fully charged, but the operating time significantly reduced, the battery is defective and must be replaced.

If the battery temperature is low (10°C or lower) the charging time will be prolonged.



Do not use defective batteries. The RE-BAR tier will not work properly.

Curl guide.

If you pull the trigger while the curl guide is open, the RE-BAR tier will make a warning signal and refuse to tie. To make the tie, release the trigger and make sure that the curl guide is closed.



5. TECHNICAL INFORMATION

Model	ATA-450	ATA-450 (metric)	ATA-580	ATA-580 (metric)
Dimensions	11 13/16" x 11 13/16" x 4 1/8"	300 x 300 x 105 mm	11 13/16" x 11 13/16" x 4 1/8"	300 x 300 x 105 mm
Weight	5,95 Lb	2,7 Kg	6.17 Lb	2,8 Kg
Battery type	14,4V 4,4 A Li-ion	14,4V 4,4 A Li-ion	14,4V 4,4 A Li-ion	14,4V 4,4 A Li-ion
Recharging time	Full charge 70 mins.	Full charge 70 mins.	Full charge 70 mins.	Full charge 70 mins.
Wrap per tie	2 - 3	2 - 3	3 - 4	3 - 4
Ø Rebar size min. - max.	#3 - 14#	Ø6 - Ø45 mm	#4 - 18#	Ø12 - Ø58 mm
Ø Wire	21 Ga.	0.8 mm	21 Ga.	0.8 mm
Length x coil approx.	328 Ft	100 m	328 Ft	100 m
Weight x coil	0.88 Lb	0,4 Kg	0.88 Lb	0,4 Kg
Wire length x ties	23 5/8" - 32"	60 - 82 cm	40 9/16" - 50 13/32"	103 - 128 cm
Ties x coil	170 - 120 Ties	170 - 120 Ties	90 - 78 Ties	90 - 78 Ties
Ties x charge	3500 Ties	3500 Ties	3300 Ties	3300 Ties
Batteries x set	2 pcs.	2 pcs.	2 pcs.	2 pcs.
Charger	1 pc.	1 pc.	1 pc.	1 pc.
Packaging dimensions	19" x 5 5/16" x 15 5/32"	485 x 135 x 385 mm	19" x 5 5/16" x 15 5/32"	485 x 135 x 385 mm
Gross weight	16,75 Lb	7.6 Kg	16,97 Lb	7.7 Kg
Operating temperature	14° F to 104° F	-10°C - 40°C	14° F to 104° F	-10°C - 40°C
Humidity	Max. 80% Rh	Max. 80% Rh	Max. 80% Rh	Max. 80% Rh

5.1 WORKPIECE THICKNESS



	Mínimum Rebar # / mm	Máximun Rebar # / mm
ATA 450	#3 x #3 (Ø6 x Ø6mm)	#6 x #6 (Ø20 x Ø20mm)
ATA 580	#4 x #4 (Ø12 x Ø12 mm)	#8 x #8 (Ø25 x Ø25 mm)

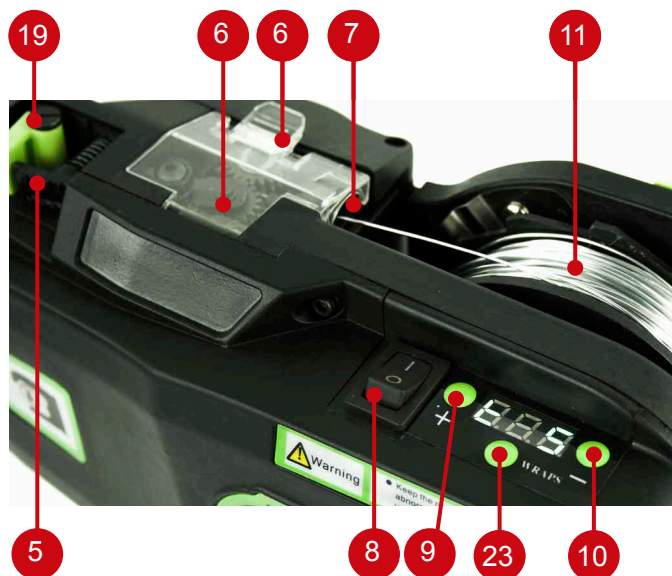
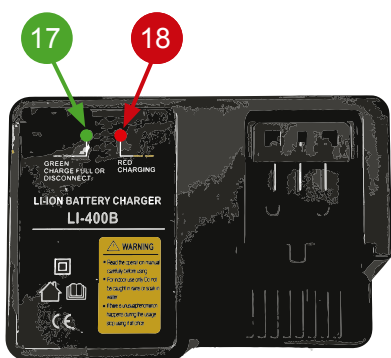


	Mínimum Rebar # / mm	Máximun Rebar # / mm
ATA 450	#3 x #3 x #3 (Ø6 x Ø6 x Ø6 mm)	#4 x #4 x #4 (Ø12 x Ø12 x Ø12 mm)
ATA 580	#4 x #4 x #3 (Ø12 x Ø12 x Ø10 mm)	#5 x #5 x #8 (Ø16 x Ø16 x Ø25 mm)



	Mínimum Rebar # / mm	Máximun Rebar # / mm
ATA 450	#3 x #3 x #3 x #3 (Ø6 x Ø6 x Ø6 x Ø6 mm)	#4 x #4 x #4 x #4 (Ø12 x Ø12 x Ø12 x Ø12 mm)
ATA 580	#3 x #3 x #3 x #3 (Ø10 x Ø10 x Ø10 x Ø10 mm)	#4 x #4 x #5 x #5 (Ø12 x Ø12 x Ø16 x Ø16 mm)

6. PARTS OF THE THE MACHINE



- 1 Curl guide
- 2 Trigger lock.
- 3 Trigger.
- 4 Grip.
- 5 Release stopper.
- 6 Feeding gears.
- 7 Wire guide.
- 8 Main switch.
- 9 Tight.
- 10 Loose.
- 11 Wire coil.

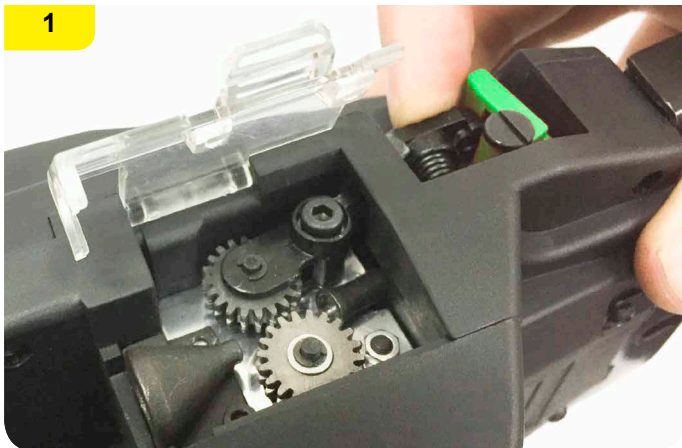
- 12 Battery.
- 13 Battery latch.
- 14 Real stopper.
- 15 Upper jaw armCurl up.
- 16 Upper jaw wire guide.
- 17 Charge lamp.
- 18 Stand by lamp.
- 19 Release lever.
- 21 Tapa alojamiento bobina.
- 23 Wraps.
- 24 Nivel de batería.

7. HOW TO USE

7.1 LOADING THE WIRE COIL

Press the release lever till it is caught by the release stopper, so as to open the feeding gears and insert the wire.

1



Unlock the reel stopper to open the reel stay door and load the wire coil.

2



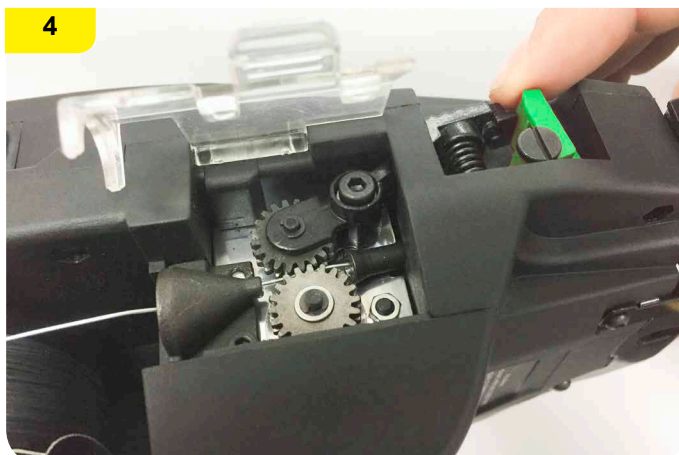
Once wire coil is loaded lock the reel stay door back again.

3



Insert the tip of the wire into the wire guide, through the gap of the feeding gears till the pipe and all the way into the machine upper jaw arm A (max. 70mm).

4



Push the release stopper to unlock the release lever, make sure the release lever is back to original position and the feeding gears are clamping the wire.

5



Switch on the tool by pressing the main switch to position 1, the machine is ready to use.

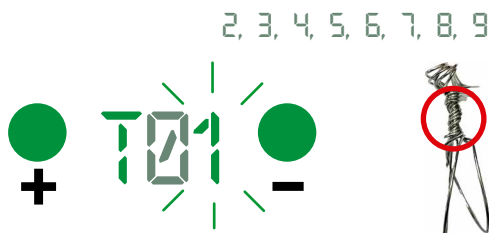
6



7.2 SET UP A TIE

TIGHTNESS ADJUSTMENT

There are 9 tightness levels, to be selected pressing + / -.

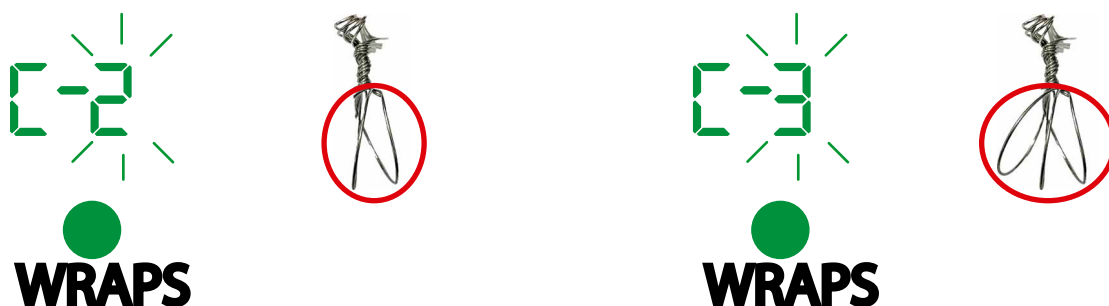


SELETING THE NUMBER OF WRAPS PER TIE.

Use the wraps button to change the number of wraps.

Example.

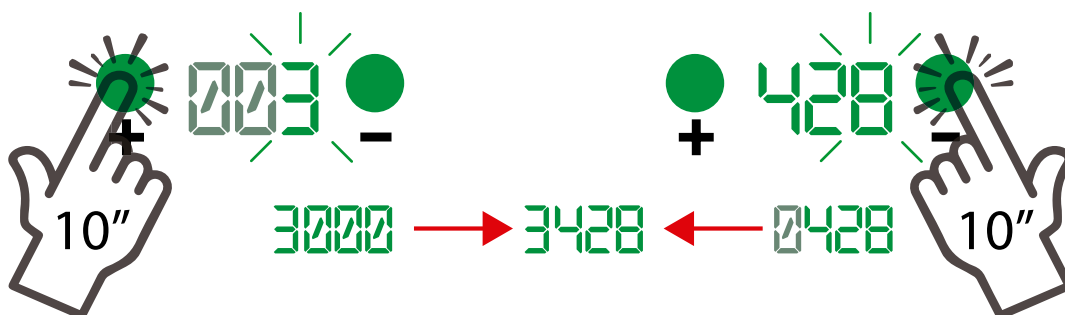
1. Press the wraps button once to display the number of wraps already selected.
2. Press it once more to change the selection.



TIES COUNTER

The tier is equipped with a tier counter, which can count up to 999999 ties. This counter will provide information such as the number of ties performed in one day or by one worker, the number of ties performed between two maintenance operations or the number of ties done during a building project:

To view the number of ties, push the + button for ten seconds. The value shown on the screen initially will be thousand of ties. Push ten more seconds to obtain the value corresponding to the hundreds of ties.



7.3 TESTING THE BATTERY CHARGE.

Press the TEST button to check the battery level.



7.4 FOR PROPER TYING PERFORMANCE

There are three tying areas inside the jaws. Depending where you place the rebar to be tied you will get different tying qualities and tightness. Find them as follows:

High performance and tightness



Medium performance and tightness



Low performance and tightness

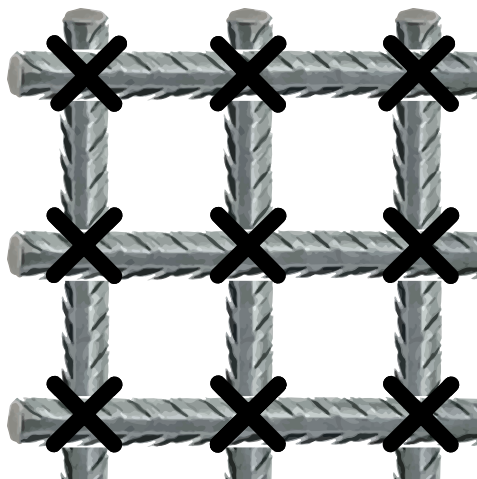
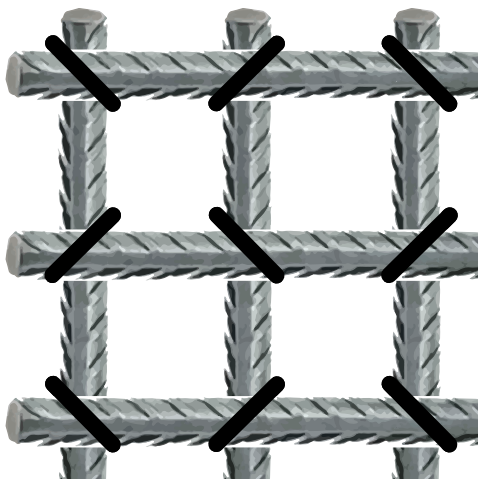


7.5 RECOMENDATIONS FOR TYING

Keep the tying gun vertically and at 90° angle on top of the cross surface and push the jaws towards the rebar.

The ties should be made in alternating directions to ensure a much better fastening.

Cross-tying is recommended when tying rebar at walls or vertical cages. Bend down the knot of the first tie before making the second tie.



8 DIAGNOSIS OF PROBLEMS

The RE-BAR tier will eventually need maintenance service and replacement of worn parts due to normal wear and tear.

Troubleshooting and/or repairs are only to be carried out by authorised dealers or specialists.

The RE-BAR tier warns about malfunctions using beep sounds.



If one of the problems listed, set the main switch to 0 position, before trying to solve the issue. When the main switch is set to 1 - do not place your fingers near the curl guide or other moving parts of the machine. If the problem still occurs, contact your dealer.

Fault code on display.	Corrective action
PO - lower jaw too open.	PO - move the lower jaw up to operating position.
E1 - Low battery.	E1 - Replace low battery for a charged battery.
E2 - Over voltage protection.	E2 - Deal with any possible wire jams and restart the tool.
E3 - Overheated twist motor.	E3 - Switch OFF the tool and rest for 15 minutes, motor requires to cool down.
E4 - Wire coil run out or wire feeding failure.	E4 - Replace the wire coil or check the wire feeding cogwheels and traction motor.
E5 - Twist motor failure.	E5 - Switch OFF and ON to restart the tool or open up the housing to check the twist motor.
E6 - Main twist axle failure.	E6 - Switch OFF and ON to restart the tool or open up the housing to check the main twist axle.

9 MAINTENANCE



When the tying gun Works for long hours, the metal dust and wire shavings can easily get into sensitive areas of the machine, such as the jaws, the cutting blade and the feeding gears. Check the rebar tying gun on a regular basis, clean the feeding gears, jaws and surrounding areas with a brush, air blow gun or vacuum cleaner.

Do NOT lubricate the rebar tying gun at all. This may seriously damage the tool and electronics.

10 STORAGE

The RE-BAR tier must not be stored in cold conditions. It should be kept at approx. 20°C. When the machine is not in use, it should be stored under warm and dry conditions. Keep the machine out of the reach of children.

11 DECLARATIONS ON MECHANIAL VIBRATIONS

The machine does not present any source of mechanical vibrations that cause risks to the health or safety of the operator.

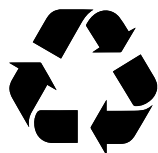
12 SPARE PARTS

The spare parts for the bending and combined machines are to be found in the spare parts plan, attached to this manual. To order any spare part, please contact our after-sales service clearly indicating the serial number of the machine, model, manufacturing number and year of manufacturing that show on the characteristics plate.

13 ENVIRONMENT PROTECTION



Raw materials have to be collected instead of throwing away residuals. Instruments, accessories, fluids and packages have to be sent into specific places for ecological reutilisation. Plastic components are marked for selective recycling.



R.A.E.E. Residuals arising of electrical and electronic instruments have to be stored into specific places for selective collection.



C/ Albuñol, par.250
Pol. Ind. Juncaril,
18220 ALBOLOTE (Granada) ESPAÑA
Telf: (+34)958 490 410
Fax: (+34) 958 466 645
info@simasa.com
www.simasa.com



C/ Albuñol, par.250
Pol. Ind. Juncaril,
18220 ALBOLOTE (Granada) ESPAÑA
Telf: (+34)958 490 410
Fax: (+34) 958 466 645
info@simasa.com
www.simasa.com

- ES MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL
- ENG ORIGINAL USER GUIDE
- FR MANUEL ORIGINAL D'UTILISATION



STG 45

ÍNDICE

1. INFORMATION GÉNÉRALE	4
2. DESCRIPTION GÉNÉRALE	4
3. CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....	4
4. CONSEILS DE SÉCURITÉ.....	6
5. NFORMATIONS TECHNIQUES	7
5.1 WORKPIECE THICKNESS.....	7
6. PIÈCES DE LA MACHINE.....	8
7. GUIDE D'UTILISATION	9
7.1 CHARGEMENT DE LA BOBINE	9
7.2 MISE EN PLACE DU LIANT.....	10
7.3 VISUALIER LE NIVEAU E LA BATTERIE	11
7.4 RECOMMANDATIONS PRISE EN MAIN	11
7.5 ECOMMANDATIONS PRISE EN MAIN.....	11
8 DIAGNOSTIC DES PROBLÈMES.....	12
9 MAINTENANCE	13
10 STOCKAGE	13
11 DÉCLARATION SUR LES VIBRATIONS MÉCANIQUES	13
12 PIÈCES DÉTACHÉES	13
13 PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT	13

1. INFORMATION GÉNÉRALE

AVERTISSEMENT : lisez et comprenez parfaitement les instructions avant d'utiliser la machine.

Ce manuel vous fournit les informations nécessaires pour démarrer, utiliser, entretenir et réparer la machine. Le respect de toutes les instructions et recommandations garantit sécurité et faible entretien. La lecture de ce manuel est donc obligatoire pour toute personne responsable de cette machine.

2. DESCRIPTION GÉNÉRALE

Les ATA 450 et 580 ont été conçues et fabriquées pour être utilisées dans des chantiers de montage de barres d'armature et d'armatures plates. La machine a une conception ergonomique, ce qui donne à l'opérateur la possibilité de simplifier le travail et obtenir une opération de haute efficacité.

- Les machines d'attelage automatiques sont une aide à la main pour attacher les barres rapidement.
- La machine a une conception ergonomique, ce qui donne à l'opérateur la possibilité de simplifier le travail et obtenir un résultat rapide et efficace.
- Faible entretien
- La machine se compose d'un corps principal, d'une bobine de fil, d'un chargeur de batterie et une batterie supplémentaire.
- La machine est entraînée par un moteur électrique alimenté par une batterie. Cela transforme la bobine en un petit rotor qui lie le fil de fer.
- Intègre la technologie la plus avancée pour les outils électriques et nous sommes fiers de confirmer qu'il a acquis utilité et facilité d'utilisation

3. CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Pour éviter de graves blessures aux personnes ou aux biens, veuillez lire attentivement ces consignes de sécurité et assurez-vous de bien les comprendre.

L'utilisation de cette machine à d'autres fins ou d'autres applications que celle décrite dans ce manuel peut entraîner des accidents graves. S'il vous plaît assurez-vous que vous suivez toutes les instructions du manuel.

Utiliser un équipement de protection approprié.

L'employeur et l'exploitant doivent s'assurer que l'opérateur utilise une protection oculaire appropriée lorsque l'outil est utilisé. Cette protection doit être conforme aux lois et normes en vigueur.

Utiliser un équipement de protection approprié.

L'employeur et l'exploitant doivent s'assurer que l'opérateur utilise une protection oculaire appropriée lorsque l'outil est utilisé. Cette protection doit être conforme aux lois et normes en vigueur.

Pas d'enfants près du niveau de la machine.

Ne pas laisser les spectateurs, en particulier les enfants près de la machine tout en travaillant.



N'utilisez pas le palier d'armature à proximité de substances inflammables.

N'utilisez jamais la machine à proximité de substances inflammables ou fumées. Les fumées peuvent être aspirées dans le moteur et provoquer une explosion.



N'utilisez pas la machine dans des environnements humides.

Usar la atadora bajo la lluvia o en ambientes húmedos o mojados aumenta el riesgo de shock eléctrico. No deje la atadora en lugares donde pueda quedar expuesta a humedad..

Vérifiez les parties du palier d'armature avant d'insérer la batterie.

Vérifiez que toutes les vis sont bien serrées. Un serrage incorrect des vis peut entraîner un accident ou une rupture. Si des pièces manquent ou doivent être réparées, contactez immédiatement votre revendeur. N'utilisez que des pièces approuvées par le fabricant.

Réglez l'interrupteur principal sur la position 0 et verrouillez la gâchette lors du changement ou de l'ajustement de la bobine de fil ou si un défaut se produit et que la machine ne peut pas être utilisée.

Si la machine est laissée en marche, elle peut causer des dommages causar daños.

Rester à l'écart de la bobine de fil pendant l'utilisation de la machine.

Sinon, il peut causer des blessures graves.

Rester à l'écart du rail de la pince de courbure pendant l'utilisation de la machine.

ous pouvez être pris dans le mécanisme et subir de graves blessures.

Ne pointez pas le niveau d'armature vers les autres pendant l'utilisation.

Les gens peuvent être blessés s'ils sont pris dans la machine pendant l'utilisation. En attachant, faites attention et rester à l'écart de la bouche de la machine.

Ne touchez pas la gâchette à moins que vous n'ayez à le faire.

Lorsque vous tenez la machine, et qu'une partie n'est pas attachée, n'oubliez pas de placer l'interrupteur principal sur la position 0 et de verrouiller la gâchette. Si ce n'est pas le cas, vous risquez d'activer la machine de manière involontaire et de provoquer une situation dangereuse.

N'utilisez pas la machine pendant un dysfonctionnement.

Si elle ne fonctionne pas correctement, réglez l'interrupteur principal sur la position 0 et verrouillez le déclencheur, avant de vérifier ce qui est erroné. Si nécessaire, contactez votre revendeur et faire réparer la machine.

ors de l'insertion de la batterie, vérifiez les points suivants. Ne chargez pas une bobine de fil dans le palier d'armature si:

- Il y a un bruit anormal qui provient de la machine quand elle n'est pas utilisée
- La température de la machine est plus chaude que d'habitude
- La machine se met en marche sans que vous l'ayez activée
- N'utilisez pas la machine sans avoir corrigé le défaut ! S'il n'est pas possible de le corriger, contactez votre revendeur.

N'apportez aucune modification au niveau de la barre d'armature:

La modification du niveau de barre ne réduit pas seulement la fonction de celui-ci mais aussi le niveau de sécurité a su atadora.

Assurez-vous que le niveau de la barre d'armature est en bon état.

Pour maintenir la fonctionnalité et la qualité du travail de la machine, maintenez-la correctement et assurez-vous qu'elle est entretenue régulièrement. N'oubliez pas de garder la poignée exempte d'huile et de saleté.

N'utilisez que des batteries approuvées.

Utilisez uniquement le type de batterie approuvé LI-300 pour cette machine. Si vous utilisez une autre source d'alimentation, par exemple un autre type de batterie, une pile sèche ou une batterie de voiture, la machine peut se décomposer ou prendre feu.

Chargez les piles avant utilisation.

Une nouvelle batterie ou une batterie qui n'a pas été utilisée pendant une longue période peut être déchargée et donc doit être entièrement rechargée avant utilisation.

Chargez les piles avant utilisation. Une nouvelle batterie ou une batterie qui n'a pas été utilisée pendant une longue période peut être déchargée et donc doit être entièrement rechargée avant utilisation.



Évitez de basculer l'interrupteur principal à plusieurs entre 1 et 0. Cela peut entraîner une panne de la machine



Utilisez uniquement un chargeur agréé.

Utilisez uniquement le chargeur approuvé qui est livré avec la machine et les batteries. Les batteries ne peuvent pas être rechargées avec d'autres chargeurs, cela peut causer des dommages, une surchauffe ou un incendie.

Rechargez les batteries avec la tension correcte. Assurez-vous que le chargeur est branché à une sortie ordinaire de 100-240V.

L'utilisation d'un autre voltage causera un dysfonctionnement et/ou une surchauffe, causant des dommages à la batterie et au chargeur.

N'utilisez jamais un transformateur de type Booster.

Ne chargez jamais la batterie dans un environnement humide.

Le chargement dans ces conditions peut provoquer un choc électrique ou un court-circuit.

Ne placez rien sur le chargeur pendant l'utilisation.

Le chargeur peut surchauffer et éventuellement prendre feu.

Veillez à ne pas placer le chargeur ou la batterie près du feu ou d'une source de chaleur.

Gardez la batterie à l'écart de tout objet inflammable

Chargez la batterie dans un endroit bien ventilé.

Évitez de le placer en plein soleil.



Chargez la batterie à une température entre :

- 0 et 40° Celsius
- 0 et 140° Fahrenheit

Laissez le chargeur se reposer entre les charges.

Gardez les connecteurs du chargeur propres.

Tous les objets sur les connecteurs peuvent provoquer un choc électrique ou un dysfonctionnement. Utilisez le chargeur dans un environnement exempt de poussière et de saleté.

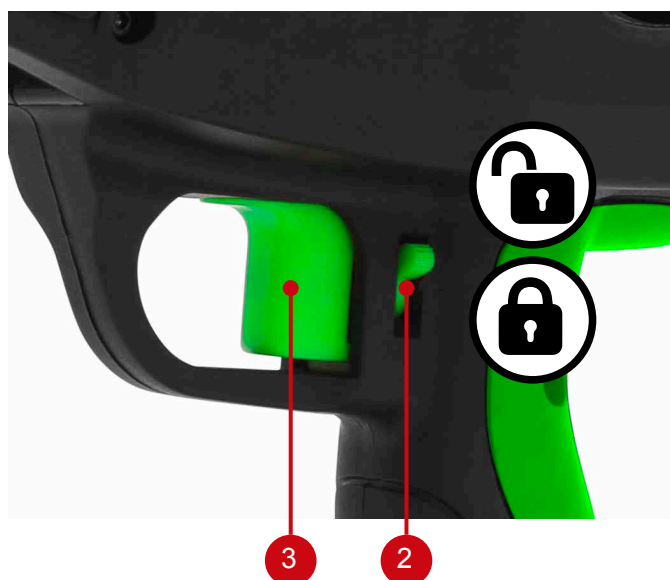
4. CONSEILS DE SÉCURITÉ

Vérifiez que la machine fonctionne bien avant de l'utiliser sur le site de travail, sinon ne l'utilisez pas

Verrou.

La machine est munie d'un verrou de déclenchement (2). Verrouillez le déclencheur lorsque vous n'utilisez pas la machine.

Lorsque que la machine n'est pas utilisée, verrouillez la gâchette (3)



Manipulez le cordon du chargeur avec précaution.

Ne pas porter le chargeur à l'aide du cordon et ne pas le débrancher en tirant sur le cordon. Le risque est que le cordon peut être endommagé et provoquera un dysfonctionnement. Un cordon endommagé doit être remplacé ou réparé.

Placez le capuchon sur les connecteurs de la batterie lorsqu'il n'est pas utilisé.

Ceci doit être fait pour empêcher un court-circuit dans la batterie.

Assurez-vous que les connecteurs de la batterie ne se touchent pas.

Un court-circuit entre les connecteurs va surchauffer et endommager les batteries.

Si la batterie est complètement chargée, mais que la durée de fonctionnement diminue considérablement, la batterie est défectueuse et doit être remplacée

Si la température de la batterie est faible (10° C ou moins), le temps de charge sera prolongé.



N'utilisez pas de piles défectueuses. La machine ne fonctionnera pas correctement.

Bouche de la machine.

Si vous tirez la gâchette pendant que la « bouche » est ouverte, la machine donnera un signal d'avertissement et refusera d'attacher. Pour lier, relâchez la gâchette et assurez-vous que la « bouche » est fermée.



5. INFORMATIONS TECHNIQUES

Modèle	ATA-450	ATA-580
Dimensions	300 x 300 x 105 mm	300 x 300 x 105 mm
Poids	2,7 Kg	2,8 Kg
Type de batterie	18,5 / 5A Li-ion	18,5 / 5A Li-ion
Temps de chargement	60 minutos	60 minutos
Enveloppement par liant	2 - 3	3 - 4
Ø Rebar size min. - max.	Ø 6- Ø 45 mm	Ø 12 - Ø 58 mm
Ø Fil de fer	0,8 mm	0,8 mm
Longueur x bobines aprox.	100 m	100 m
Poids x bobines	0,4 Kg	0,4 Kg
Longueur de fil x liens	60 - 82 cm	103 - 128 cm
Liens x bobines	170 - 120 nudos	90 - 78 nudos
Liens par charge	5500	5500
Nº batterie / Amp.	2 uds / 5A	2 uds / 5A
Nº chargeur	1 uds	1 uds
Dimensions de l'emballage	485 x 135 x 385 mm	485 x 135 x 385 mm
Poids brut	7,6 Kg	7,7 Kg
Température de fonctionnement	-10°C a 40°C	-10°C a 40°C
Humidité	Max. 80% HR.	Max. 80% HR.

5.1 WORKPIECE THICKNESS



	Mínimo Barra # / mm	Máximo Barra# / mm
STG 45	#3 x #3 (Ø6 x Ø6mm)	#6 x #6 (Ø20 x Ø20mm)
ATA 580	#4 x #4 (Ø12 x Ø12 mm)	#8 x #8 (Ø25 x Ø25 mm)

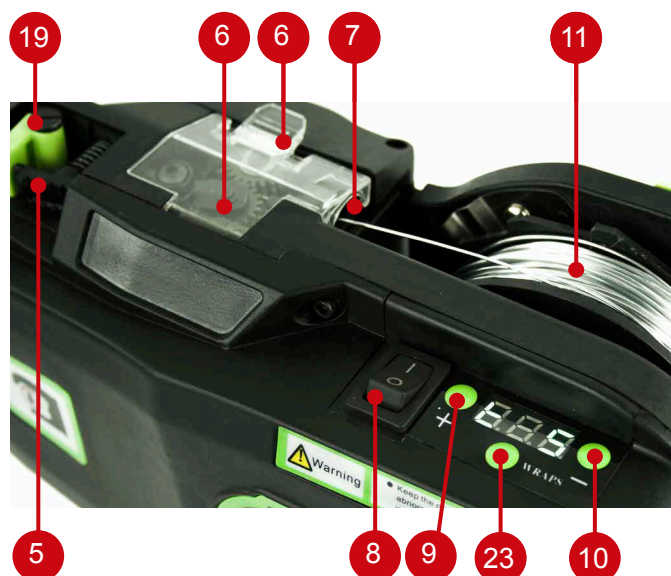


	Mínimo Barra# / mm	Máximo Barra # / mm
STG 45	#3 x #3 x #3 (Ø6 x Ø6 x Ø6 mm)	#4 x #4 x #4 (Ø12 x Ø12 x Ø12 mm)
ATA 580	#4 x #4 x #3 (Ø12 x Ø12 x Ø10 mm)	#5 x #5 x #8 (Ø16 x Ø16 x Ø25 mm)



	Mínimo Barra # / mm	Máximo Barra # / mm
STG 45	#3 x #3 x #3 x #3 (Ø6 x Ø6 x Ø6 x Ø6 mm)	#4 x #4 x #4 x #4 (Ø12 x Ø12 x Ø12 x Ø12 mm)
STG 580	#3 x #3 x #3 x #3 (Ø10 x Ø10 x Ø10 x Ø10 mm)	#4 x #4 x #5 x #5 (Ø12 x Ø12 x Ø16 x Ø16 mm)

6. PIÈCES DE LA MACHINE



- 1 Bouche
- 2 Verrou
- 3 Gâchette
- 4 Prise en main
- 5 Bouchon de dégagement
- 6 Source d'alimentation
- 7 Guide de fil
- 8 Interrupteur principal
- 9 LED
- 10 Cadrant enveloppant
- 11 Bobine de fil
- 12 Batterie

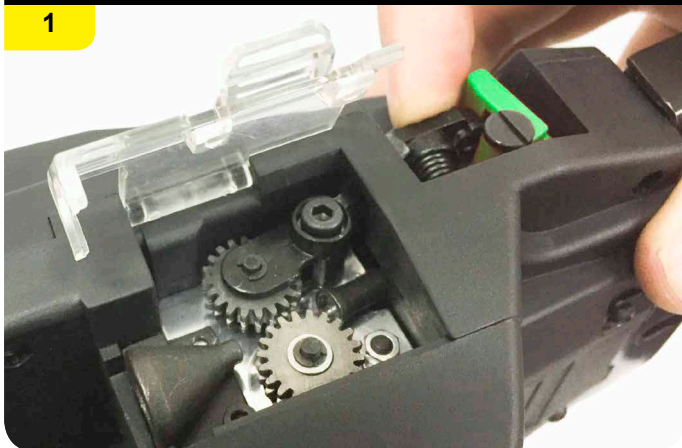
- 13 Verrou de la batterie
- 14 Bouchon
- 15 Bras de la mâchoire supérieure
- 16 Guide du fil de la mâchoire supérieure
- 17 Lampe de charge
- 18 Veilleuse de chargement
- 19 Levier de déverrouillage
- 20 Tuyau
- 21 Couvercle du boîtier de bobine.
- 23 Sélection de tours.
- 24 Niveau de la batterie.

7. GUIDE D'UTILISATION

7.1 CHARGEMENT DE LA BOBINE

Appuyez sur le levier de déverrouillage jusqu'à ce qu'il soit pris par le bouchon de déverrouillage, afin d'ouvrir les engrenages d'alimentation et d'insérer le fil.

1



Déverrouiller le bouchon du moulinet pour ouvrir la porte en arrière et charger la bobine de fil.

2



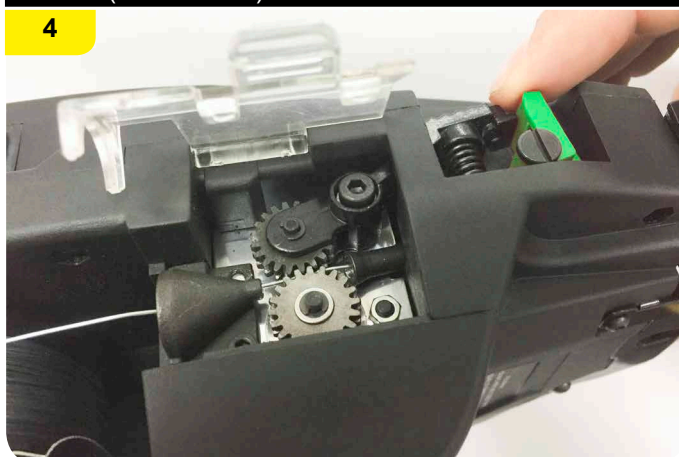
Une fois que la bobine de fil est chargée, verrouillez la porte en arrière.

3



Insérez la pointe du fil dans le guide-fil, à travers l'écartement des engrenages d'alimentation jusqu'au chemin dans le bras de la mâchoire supérieure de la machine A (max. 70mm).

4



Poussez le bouchon de déverrouillage pour déverrouiller le levier, assurez-vous que le levier est de retour à la position d'origine et que les engrenages d'alimentation serrent le fil.

5



Allumez l'outil en appuyant sur l'interrupteur principal en position 1, la machine est prête à l'emploi.

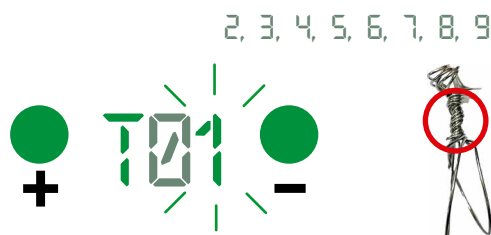
6



7.2 MISE EN PLACE DU LIANT

SELECTION DE LA TENSION DU LIEN

La machine possède 9 niveaux de tensions du lien. Pour augmenter ou diminuer la tension du lien, appuyez sur + / -.

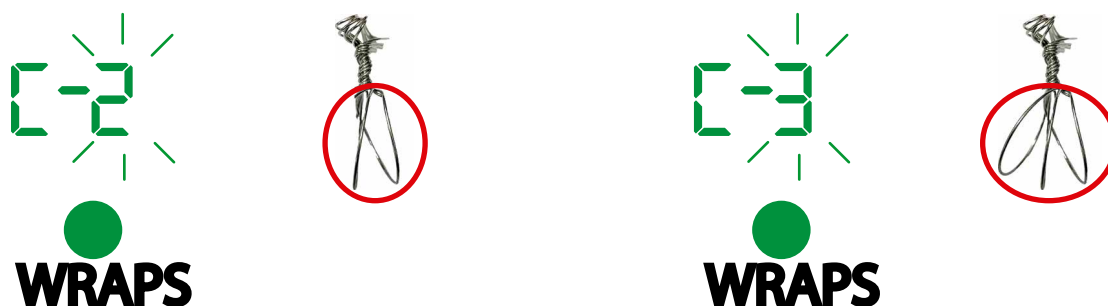


CHOIX DU NOMBRE DE TOURS DU FILS

En utilisant le bouton de bouclage, vous pouvez changer le nombre de tours de fils.

Exemple :

1. Appuyez une fois sur WRAS pour connaître le nombre de tours sélectionné.
2. Appuyez une autre fois pour changer le nombre de tours si besoin.

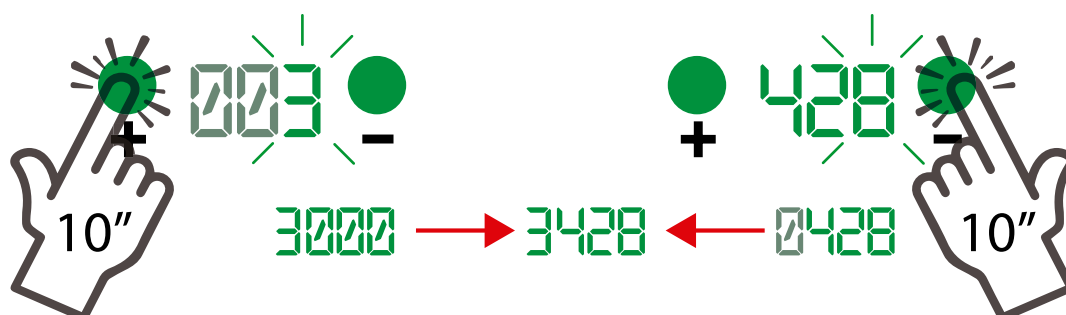


COMPTEUR DE LIENS

La machine intègre un compteur de liens (maximum 999999 liens). Avec ce compteur vous obtiendrez plusieurs données comme:

Nombre de liens par jours, Nombre de liens par utilisateurs, nombre de liens entre chaque entretien, nombre de liens par chantier.

Pour visualiser le nombre de liens, appuyez pendant 10 sec. Le bouton +. La valeur indiquée sera représentée en milliers. Appuyez pendant 10 secondes le bouton - pour obtenir la valeur en centaine.



7.3 VISUALIER LE NIVEAU E LA BATTERIE

Appuyez sur TEST pour voir le niveau de la batterie.



TEST



20%

40%

60%

80%

100%

7.4 RECOMMANDATIONS PRISE EN MAIN

Il y a trois zones d'attachement à l'intérieur des mâchoires. Selon l'endroit où vous placez la barre d'armature à attacher, vous obtiendrez différentes qualités de liant.

Haute performance et étanchéité



Moyenne performance et étanchéité



Faible performance et étanchéité

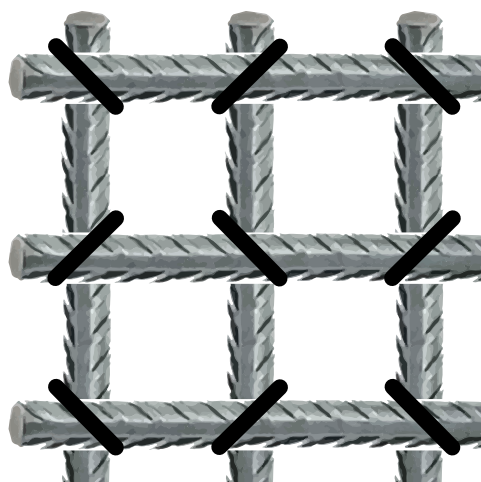


7.5 ECOMMANDATIONS PRISE EN MAIN

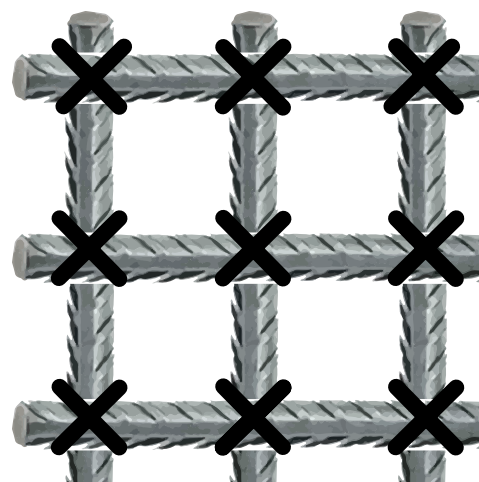
Gardez le pistolet à attacher verticalement et à un angle de 90° sur le dessus de la surface transversale et poussez les mâchoires vers la barre d'armature.



Les attaches doivent être faites dans des directions alternées pour assurer une meilleure fixation.



La liaison croisée est recommandée pour attacher les armatures aux murs ou aux cages verticales. Pliez le nœud du premier liant avant de faire le deuxième.



8 DIAGNOSTIC DES PROBLÈMES

Le palier d'armature aura sûrement besoin du service d'entretien et du remplacement des pièces usées en raison de l'usure normale.

Le dépannage et/ou les réparations ne doivent être effectués que par des revendeurs agréés ou des spécialistes.

La machine prévient les dysfonctionnements à l'aide de bruits sonores.



Si l'un des problèmes est répertorié, réglez le commutateur principal sur la position 0 avant d'essayer de résoudre le problème. Lorsque l'interrupteur principal est réglé sur 1, ne placez pas vos doigts près du la bouche ou d'autres parties mobiles de la machine. Si le problème persiste, contactez votre revendeur.

CODE DISPLAY.	ACTION CORRECTIVE
PO - Machoire inférieure trop ouverte.	PO - Remettre la mâchoire inférieure dans sa position initiale.
E1 - Batterie faible.	E1 - Remplacer la batterie déchargée par une batterie chargée.
E2 - Protection contre les surtensions.	E2 - Vérifier s'il n'y a pas un bourrage de fils et redémarrer la machine.
E3 - Moteur de torsion en surchauffe.	E3 - Éteindre la machine et laisser la machine se reposer pendant 15 minutes, le moteur doit refroidir.
E4 - Bobines de fils vide ou erreur dans l'alimentation du fil.	E4 - Remplacer la bobine de fils ou vérifier les couronnes dentées d'alimentation du fil et le moteur d'alimentation.
E5 - Panne du moteur de torsion.	E5 - Éteindre et rallumer pour redémarrer l'outil ou ouvrir le boîtier pour vérifier le moteur.
E6 - Défaillance de l'arbre principal de torsion.	E6 - Allumer et éteindre pour redémarrer l'outil ou ouvrir le boîtier pour vérifier l'axe de torsion principal.

9 MAINTENANCE



Lorsque le pistolet de liaison fonctionne pendant de longues heures, la poussière métallique et les copeaux de fil peuvent facilement pénétrer dans les zones sensibles de la machine, telles que les mâchoires, la lame de coupe et les engrenages d'alimentation. Vérifiez régulièrement le pistolet d'attelage, nettoyez les engrenages d'alimentation, les mâchoires et les zones environnantes avec une brosse, un pistolet à air comprimé ou un aspirateur.

Ne lubrifiez pas le pistolet de la barre d'armature. Cela peut endommager gravement l'outil et l'électronique.

10 STOCKAGE

La machine ne doit pas être stockée dans des conditions froides. Elle doit être maintenue à environ 20°C. Lorsque la machine n'est pas utilisée, elle doit être stockée dans des conditions chaudes et sèches. Gardez la machine hors de portée des enfants.

11 DÉCLARATION SUR LES VIBRATIONS MÉCANIQUES

La machine ne présente aucune source de vibrations mécaniques qui causent des risques pour la santé ou la sécurité de l'opérateur.

12 PIÈCES DÉTACHÉES

Les pièces détachées se trouvent dans le plan de pièces détachées attaché à ce manuel. Pour commander n'importe quelle pièce de rechange, veuillez contacter notre service après-vente indiquant clairement le numéro de série de la machine, le modèle, le numéro de fabrication affichés sur la plaque de caractéristiques.

13 PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les matières premières doivent être collectées au lieu de jeter les résidus. Les instruments, les accessoires, les fluides et les emballages doivent être envoyés dans des endroits spécifiques pour la réutilisation écologique. Les composants plastiques sont marqués pour un recyclage sélectif.



R.A.E.E. les résidus d'instruments électriques et électroniques doivent être stockés dans des endroits spécifiques pour la collecte sélective.



C/ Albuñol, par.250
Pol. Ind. Juncaril,
18220 ALBOLOTE (Granada) ESPAÑA
Telf: (+34)958 490 410
Fax: (+34) 958 466 645
info@simasa.com
www.simasa.com